Golf/Bora

Schéma de parcours du courant

N° 15 / 1

Edition 05.2003

## Motronic 1,4l/55kW, lettres-repères de moteur APE

A partir de mai 1999

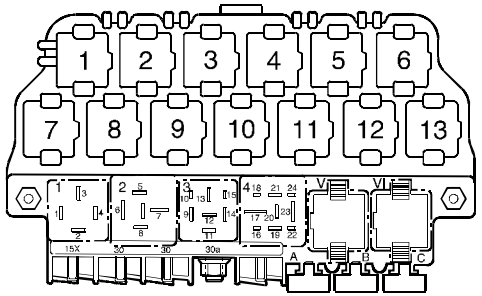
## Motronic 1,4l/55 kW, lettres-repères de moteur AXP

A partir de mai 2000

**Emplacements différents des relais et des fusibles ainsi que des connexions multibroches, voir section «Emplacements de montage».**

**Emplacements des relais sur le porte-relais supplémentaire 13 raccords au-dessus de la plaque porte-relais:**

**Emplacements des relais sur la plaque porte-relais:**




2 - Relais de décharge pour contact X (100)

4 - Relais de pompe à carburant (409)

***Nota:***

*La parenthèse derrière la désignation de pièce renvoie au numéro de pilotage figurant sur le boîtier.*

Couleurs des fusibles

30 A - vert

25 A - blanc

20 A - jaune

15 A - bleu

10 A - rouge

7,5 A - marron

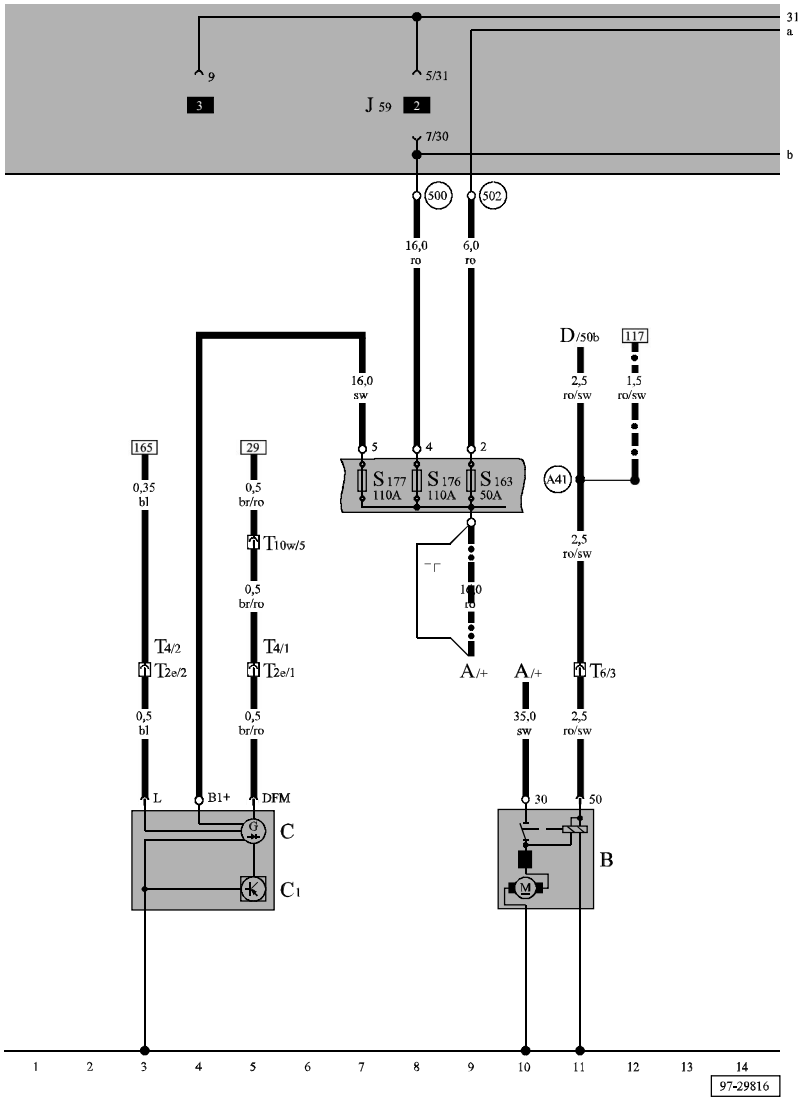
5 A - beige

3 A - mauve

# Golf/Bora

Schéma de parcours du courant

# N° 15 / 2




ws = blanc
sw = noir
ro = rouge
rt = rouge
br = marron
gn = vert
bl = bleu
gr = gris
li = mauve
vi = mauve
ge = jaune
or = orange
rs = rose

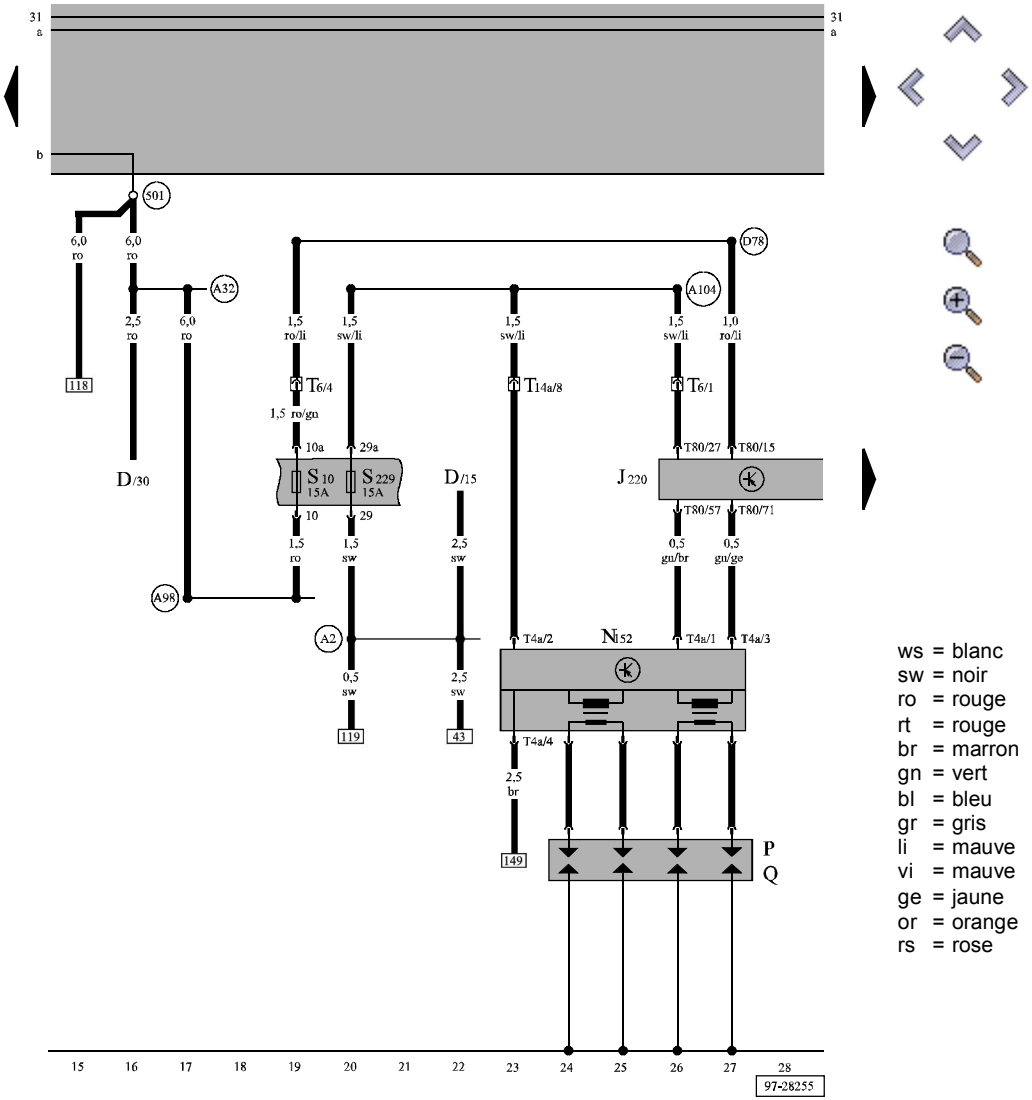
**Alternateur, démarreur**

A - Batterie
B - Démarreur
C - Alternateur
C1 - Régulateur de tension
D - Contact-démarreur
J59 - Relais de décharge pour contact X
S163 - Fusible -2- (30), sur le porte-fusibles/batterie
S176 - Fusible -4- (30), sur le porte-fusibles/batterie
S177 - Fusible -5- (30), sur le porte-fusibles/batterie
T2e - Connexion à fiche, 2 raccords, près du démarreur (pour véhicules sans climatiseur)
T4 - Connexion à fiche, 4 raccords, près du démarreur (pour véhicules avec climatiseur)
T6 - Connexion à fiche, 6 raccords, marron, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau
T10w - Connexion à fiche, 10 raccords, blanche, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau
500 - Raccord à vis -1- (30), sur la plaque porte-relais
502 - Raccord à vis -1- (30a), sur la plaque porte-relais
A41 - Raccord positif (50), dans le câblage du tableau de bord (jusqu'en avril 2001)
-••- - A partir de septembre 2000
** - Jusqu'en août 2000
-•-•- - Jusqu'en avril 2001

# Golf/Bora

Schéma de parcours du courant

# N° 15 / 3




ws = blanc
sw = noir
ro = rouge
rt = rouge
br = marron
gn = vert
bl = bleu
gr = gris
li = mauve
vi = mauve
ge = jaune
or = orange
rs = rose

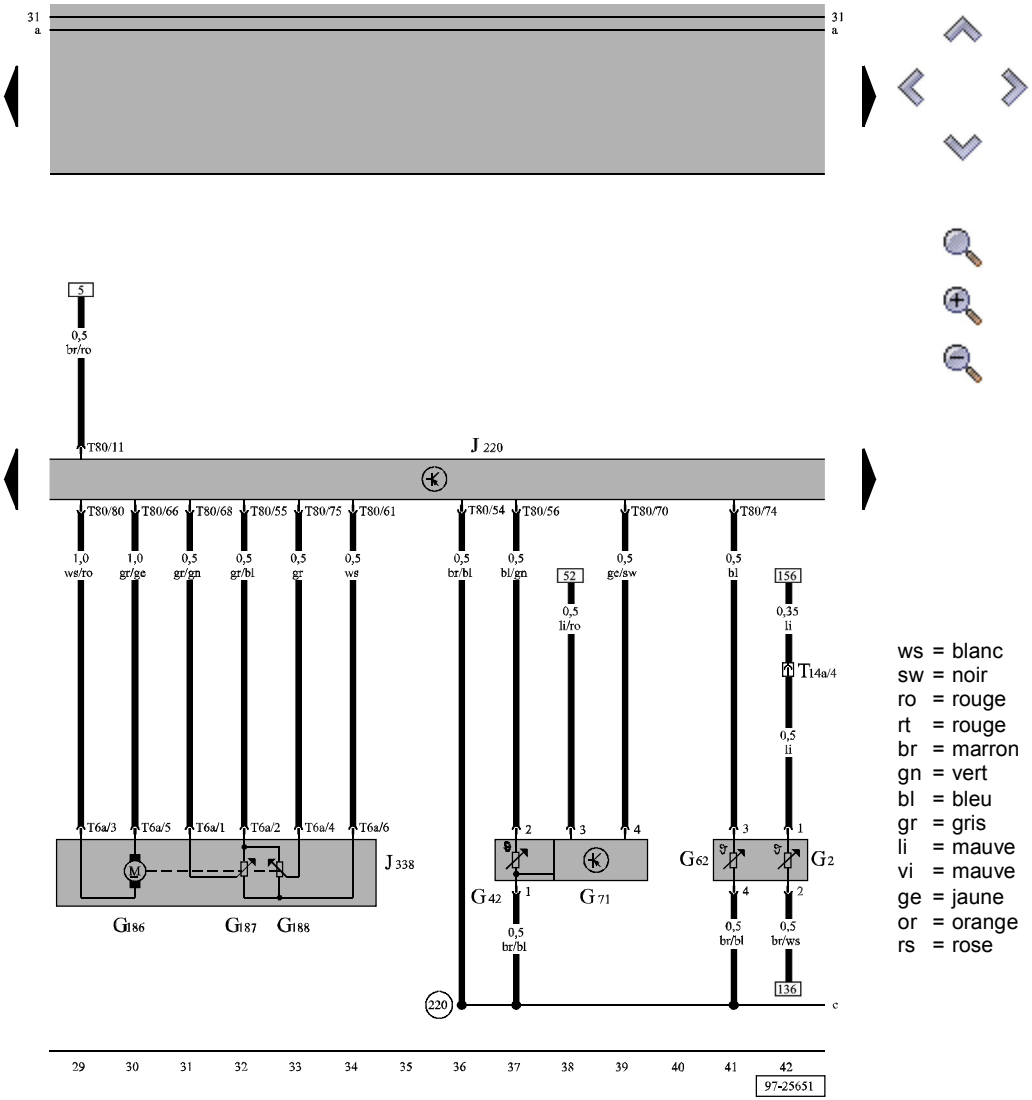
**Appareil de commande du système Motronic, allumage**

D - Contact-démarreur
J220 - Appareil de commande du système Motronic, au milieu dans le caisson d'eau
N152 - Transformateur d'allumage
P - Fiche de bougie
Q - Bougies d'allumage
S10 - Fusible sur le porte-fusibles
S229 - Fusible sur le porte-fusibles
T4a - Connexion à fiche, 4 raccords
T6 - Connexion à fiche, 6 raccords, marron, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau
T14a - Connexion à fiche, 14 raccords, dans le compartiment-moteur dans le canal de câblage gauche
T80 - Connexion à fiche, 80 raccords
501 - Raccord à vis -2- (30), sur la plaque porte-relais
A2 - Raccord positif (15), dans le câblage du tableau de bord
A32 - Raccord positif (30), dans le câblage du tableau de bord
A98 - Raccord positif -4- (30), dans le câblage du tableau de bord
A104 - Raccord positif -2- (15), dans le câblage du tableau de bord
D78 - Raccord positif -1- (30a), dans le câblage du compartiment-moteur

# Golf/Bora

Schéma de parcours du courant

# N° 15 / 4




ws = blanc
sw = noir
ro = rouge
rt = rouge
br = marron
gn = vert
bl = bleu
gr = gris
li = mauve
vi = mauve
ge = jaune
or = orange
rs = rose

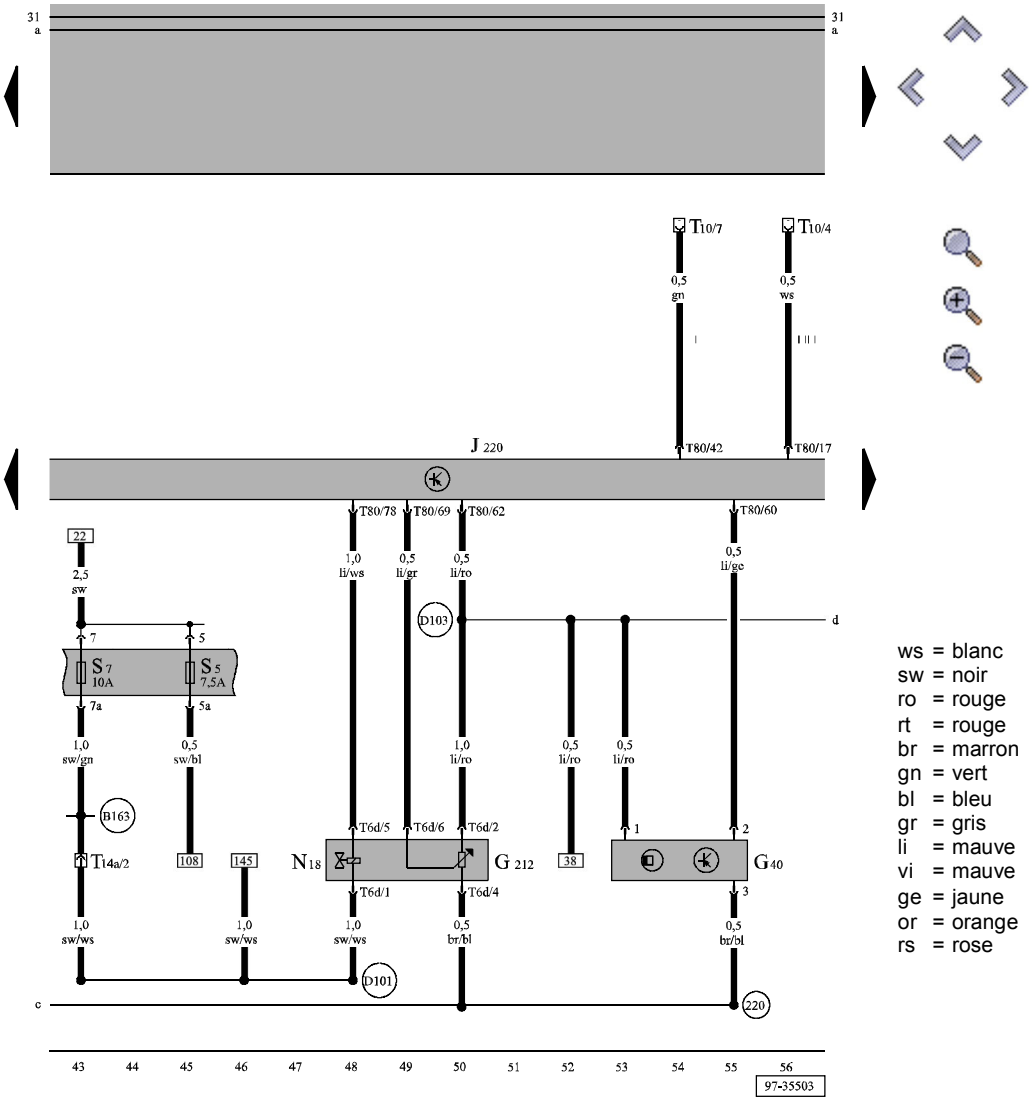
**Appareil de commande du système Motronic, unité de commande de papillon, transmetteur de température du liquide de refroidissement, transmetteur de température de l air d admission, transmetteur de pression de tubulure d admission**

| | | |
|---|---|---|
| G2 | - | Transmetteur de température du liquide de refroidissement |
| G42 | - | Transmetteur de température de l'air d'admission |
| G62 | - | Transmetteur de température du liquide de refroidissement |
| G71 | - | Transmetteur de pression de tubulure d'admission |
| G186 | - | Commande de papillon (commande électrique de l'accélérateur) |
| G187 | - | Transmetteur d'angle -1- pour commande de papillon (commande électrique de l'accélérateur) |
| G188 | - | Transmetteur d'angle -2- pour commande de papillon (commande électrique de l'accélérateur) |
| J220 | - | Appareil de commande du système Motronic, au milieu dans le caisson d'eau |
| J338 | - | nité de commande de papillon |
| T6a | - | Connexion à fiche, 6 raccords |
| T80 | - | Connexion à fiche, 80 raccords |
| 220 | - | Raccord de mise à la masse (masse du transmetteur), dans le câblage du moteur |

# Golf/Bora

Schéma de parcours du courant

# N° 15 / 5




ws = blanc
sw = noir
ro = rouge
rt = rouge
br = marron
gn = vert
bl = bleu
gr = gris
li = mauve
vi = mauve
ge = jaune
or = orange
rs = rose

**alculateur pour Motronic, transmetteur de all, potentiomètre de recyclage des ga , soupape de recyclage des ga**

G40 - Transmetteur de all 1
G212 - Potentiomètre de recyclage des ga
J220 - Calculateur pour Motronic, au centre dans le caisson d'eau
N18 - Soupape de recyclage des ga
S5 - Fusible 5 sur porte-fusibles
S7 - Fusible 7 sur porte-fusibles
T6d - Connecteur, 6 raccords
T10 - Connecteur, 10 raccords, orange, dans le boîtier de protection des connecteurs, à gauche dans le caisson d'eau
T14a - Connecteur, 14 raccords, dans le compartiment-moteur dans le canal de câblage gauche
T80 - Connecteur, 80 raccords
220 - Raccord à la masse (masse du transmetteur), dans le câblage du moteur
B163 - Raccord positif -1- (15), dans le câblage de l'habitacle
D101 - Raccord -1-, dans le câblage du compartiment-moteur
D103 - Raccord -3-, dans le câblage du compartiment-moteur
** - Raccord climatiseur

# Golf/Bora

Schéma de parcours du courant

# N° 15 / 6

ws = blanc
sw = noir
ro = rouge
rt = rouge
br = marron
gn = vert
bl = bleu
gr = gris
li = mauve
vi = mauve
ge = jaune
or = orange
rs = rose

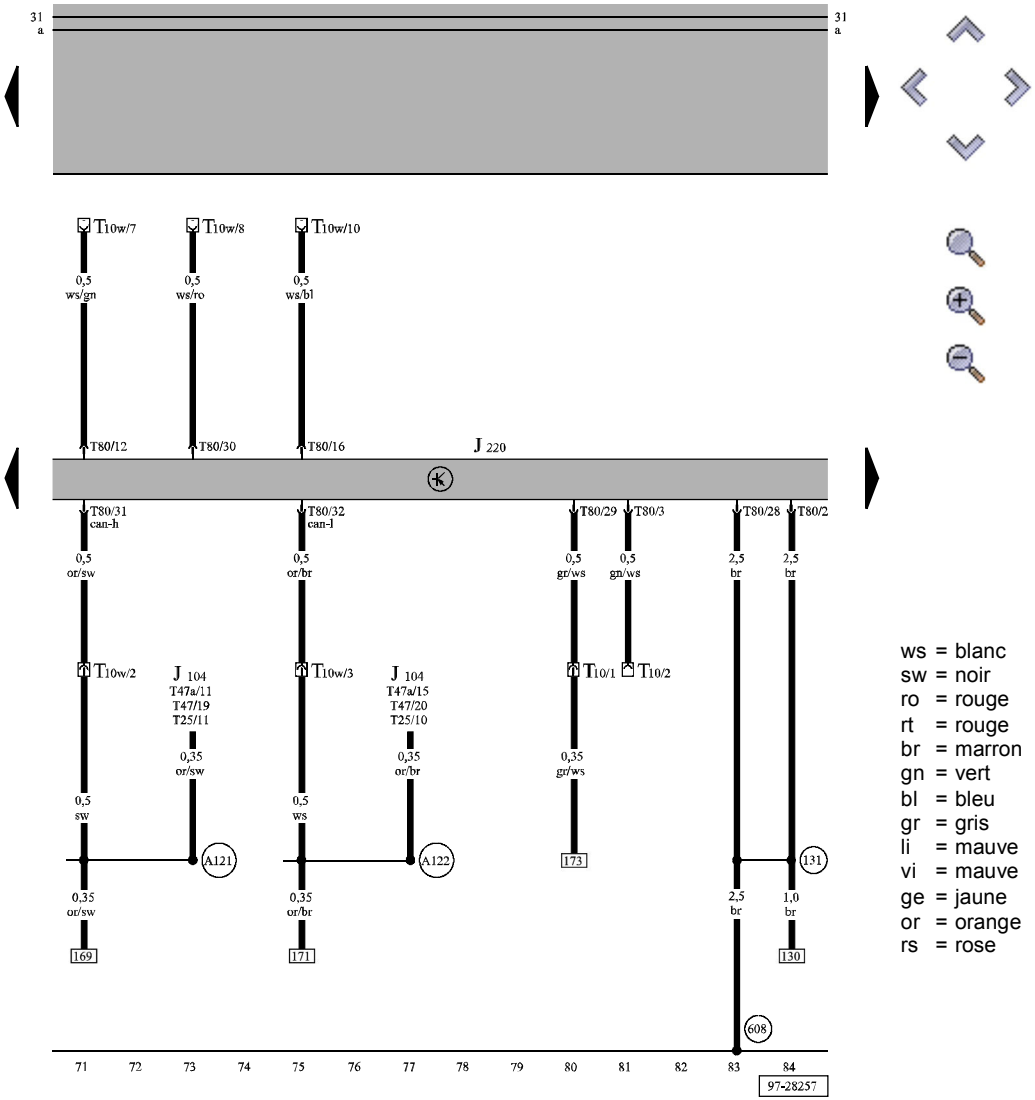
**alculateur pour Motronic, détecteur de cliquetis, transmetteur de régime-moteur, in ecteurs**

G28 - Transmetteur de régime-moteur
G61 - Détecteur de cliquetis I
J220 - Calculateur pour Motronic, au centre dans le caisson d'eau
N30 - Injecteur cylindre 1
N31 - Injecteur cylindre 2
N32 - Injecteur cylindre 3
N33 - Injecteur cylindre 4
S232 - Fusible 32 sur porte-fusibles
T2 - Connecteur, 2 raccords, sur la culasse à gauche
T3 - Connecteur, 3 raccords, sur le moteur à gauche
T14a - Connecteur, 14 raccords, dans le compartiment-moteur dans le canal de câblage gauche
T80 - Connecteur, 80 raccords
A101 - Raccord -3- (87), dans le câblage du tableau de bord
D95 - Raccord (injecteurs), dans le câblage du compartiment-moteur
D102 - Raccord -2-, dans le câblage du compartiment-moteur
D103 - Raccord -3-, dans le câblage du compartiment-moteur

# Golf/Bora

Schéma de parcours du courant

# N° 15 / 7




ws = blanc
sw = noir
ro = rouge
rt = rouge
br = marron
gn = vert
bl = bleu
gr = gris
li = mauve
vi = mauve
ge = jaune
or = orange
rs = rose

**Appareil de commande du système Motronic**

J104 - Appareil de commande d'ABS avec DS

J220 - Appareil de commande du syst me Motronic, au milieu dans le caisson d'eau

T10 - Conne ion à fiche, 10 raccords, orange, dans le bo tier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau

T10w - Conne ion à fiche, 10 raccords, blanche, dans le bo tier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau

T25 - Conne ion à fiche, 25 raccords, sur l'appareil de commande pour ABS avec DS

T47 - Conne ion à fiche, 47 raccords, sur l'appareil de commande pour ABS avec DS/ASR/ S (jusqu'à juillet 2000)

T47a - Conne ion à fiche, 47 raccords, sur l'appareil de commande pour ABS/ABS avec DS/ASR/ S (à partir d'ao t 2000)

T80 - Conne ion à fiche, 80 raccords

131 - Raccord de mise à la masse -2-, dans le câblage du compartiment-moteur

608 - oint de masse, au centre du caisson d'eau

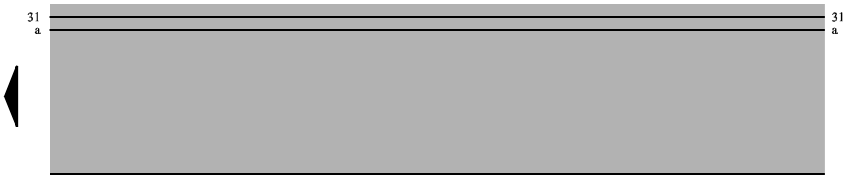
A121 - Raccord ( igh-Bus), dans le câblage du tableau de bord

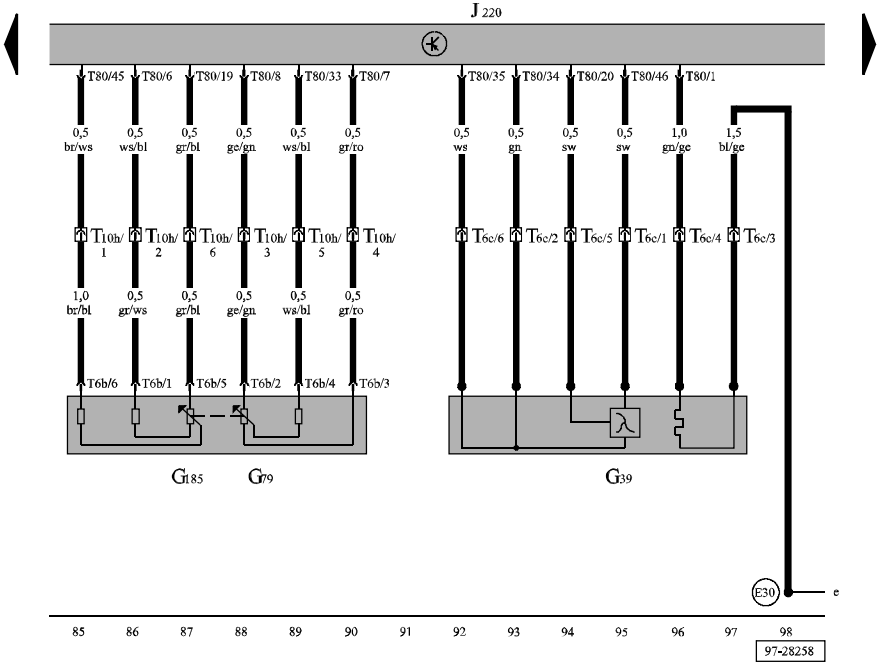
A122 - Raccord ( ow-Bus), dans le câblage du tableau de bord

# Golf/Bora

Schéma de parcours du courant

# N° 15 / 8




ws = blanc
sw = noir
ro = rouge
rt = rouge
br = marron
gn = vert
bl = bleu
gr = gris
li = mauve
vi = mauve
ge = jaune
or = orange
rs = rose

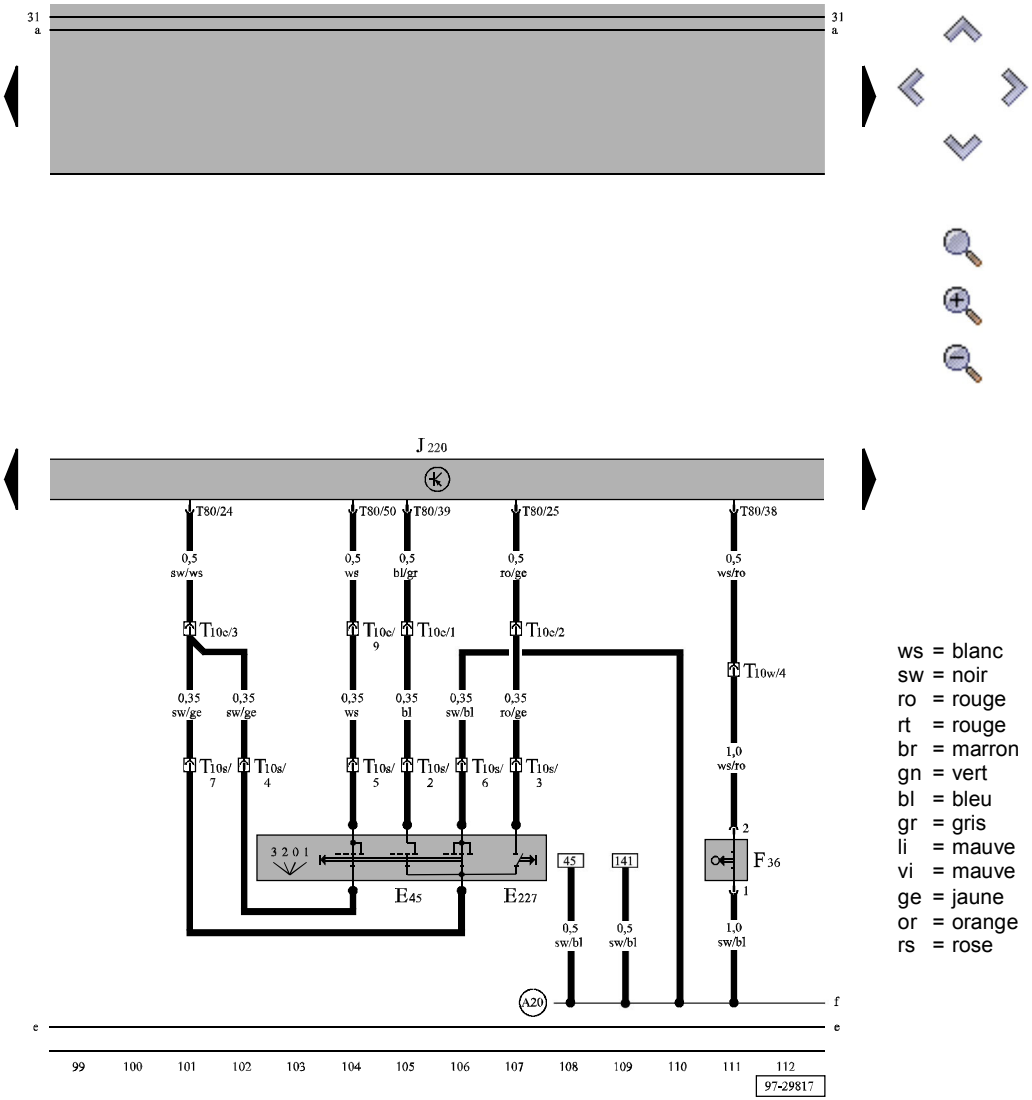
**Appareil de commande du système Motronic, transmetteur de position de la pédale d'accélérateur, sonde lambda**

| | | |
|---|---|---|
| G39 | - | Sonde lambda |
| G79 | - | Transmetteur de position de la pédale d'accélérateur |
| G185 | - | Transmetteur -2- de position de la pédale d'accélérateur |
| J220 | - | Appareil de commande du système Motronic, au milieu dans le caisson d'eau |
| T6b | - | Connexion à fiche, 6 raccords |
| T6c | - | Connexion à fiche, 6 raccords, près du catalyseur |
| T10h | - | Connexion à fiche, 10 raccords, bleue, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau |
| T80 | - | Connexion à fiche, 80 raccords |
| E30 | - | Raccord (87a), dans le câblage du moteur |

# Golf/Bora

Schéma de parcours du courant

N° 15 / 9




ws = blanc
sw = noir
ro = rouge
rt = rouge
br = marron
gn = vert
bl = bleu
gr = gris
li = mauve
vi = mauve
ge = jaune
or = orange
rs = rose

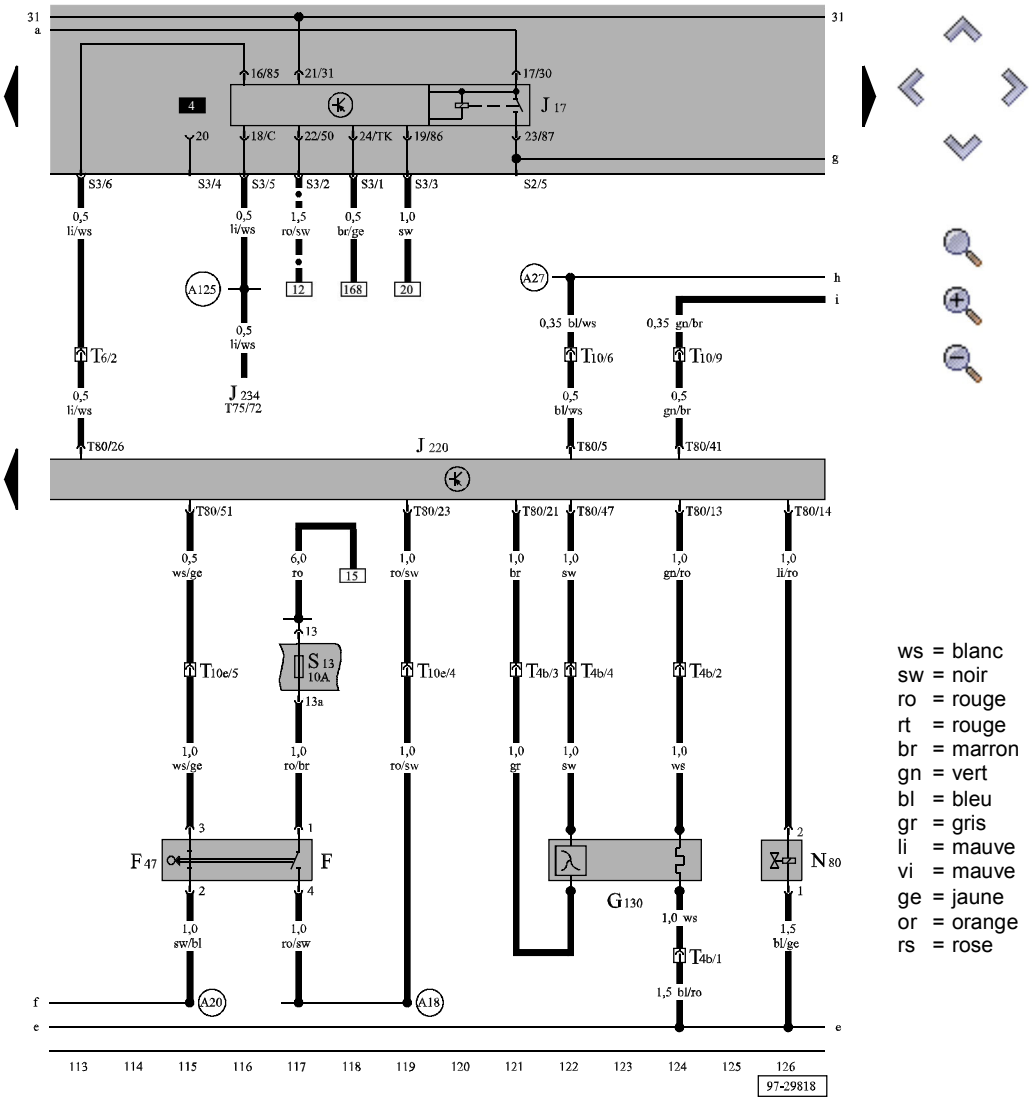
**Appareil de commande du système Motronic, commande pour régulateur de itesse A , contacteur de pédale d'embrayage**

E45 - Commande de régulateur de vitesse
E227 - Touche de régulateur de vitesse (Set)
F36 - Contacteur de pédale d'embrayage
J220 - Appareil de commande du système Motronic, au milieu dans le caisson d'eau
T10e - Connexion à fiche, 10 raccords, noire, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau
T10s - Connexion à fiche, 10 raccords, près de la colonne de direction
T10w - Connexion à fiche, 10 raccords, blanche, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau
T80 - Connexion à fiche, 80 raccords
A20 - Raccord (15a), dans le câblage du tableau de bord
- niquement pour véhicules avec GRA

# Golf/Bora

Schéma de parcours du courant

# N° 15 / 10




ws = blanc
sw = noir
ro = rouge
rt = rouge
br = marron
gn = vert
bl = bleu
gr = gris
li = mauve
vi = mauve
ge = jaune
or = orange
rs = rose

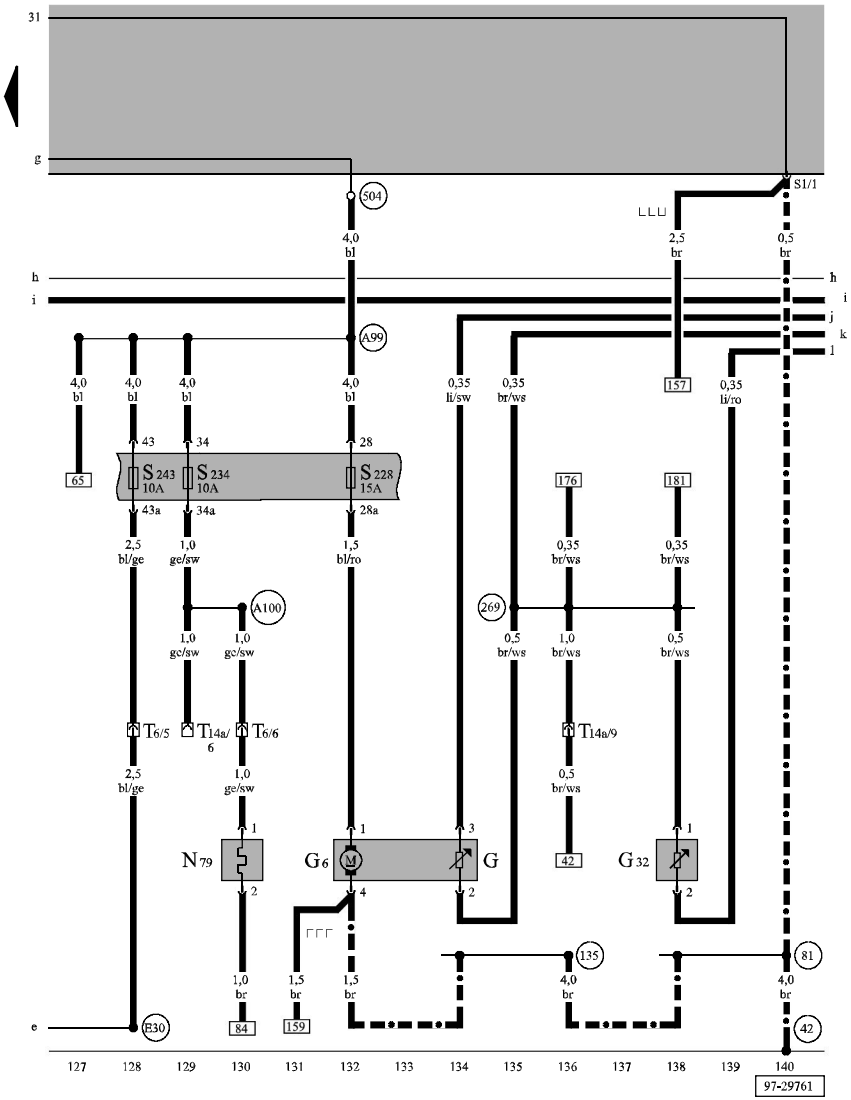
**Appareil de commande pour Motronic, contacteur de pédale de rein pour régulateur de itesse, contacteur de eu stop, sonde lambda après le catalyseur, relais de pompe carburant, électro anne pour réser oir c arbon acti**

| | | |
|---|---|---|
| F | - | Contacteur de feux stop |
| F47 | - | Contacteur de pédale de frein pour régulateur de vitesse |
| G130 | - | Sonde lambda en aval du catalyseur |
| J17 | - | Relais de pompe à carburant |
| J220 | - | Appareil de commande du système Motronic, au milieu dans le caisson d'eau |
| J234 | - | Appareil de commande d'airbag |
| N80 | - | Electrovanne 1 de réservoir à charbon actif |
| S13 | - | Fusible sur le porte-fusibles |
| T4b | - | Connexion à fiche, 4 raccords, près du catalyseur |
| T6 | - | Connexion à fiche, 6 raccords, marron, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau |
| T10 | - | Connexion à fiche, 10 raccords, orange, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau |
| T10e | - | Connexion à fiche, 10 raccords, noire, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau |
| T75 | - | Connexion à fiche, 75 raccords |
| T80 | - | Connexion à fiche, 80 raccords |
| A18 | - | Raccord (54), dans le câblage du tableau de bord |
| A20 | - | Raccord (15a), dans le câblage du tableau de bord |
| A27 | - | Raccord (signal de vitesse), dans le câblage du tableau de bord |
| A125 | - | Raccord (signal de collision), dans le câblage du tableau de bord |
| - - - | - | Jusqu'en avril 2001 |

# Golf/Bora

Schéma de parcours du courant

# N° 15 / 11




ws = blanc
sw = noir
ro = rouge
rt = rouge
br = marron
gn = vert
bl = bleu
gr = gris
li = mauve
vi = mauve
ge = jaune
or = orange
rs = rose

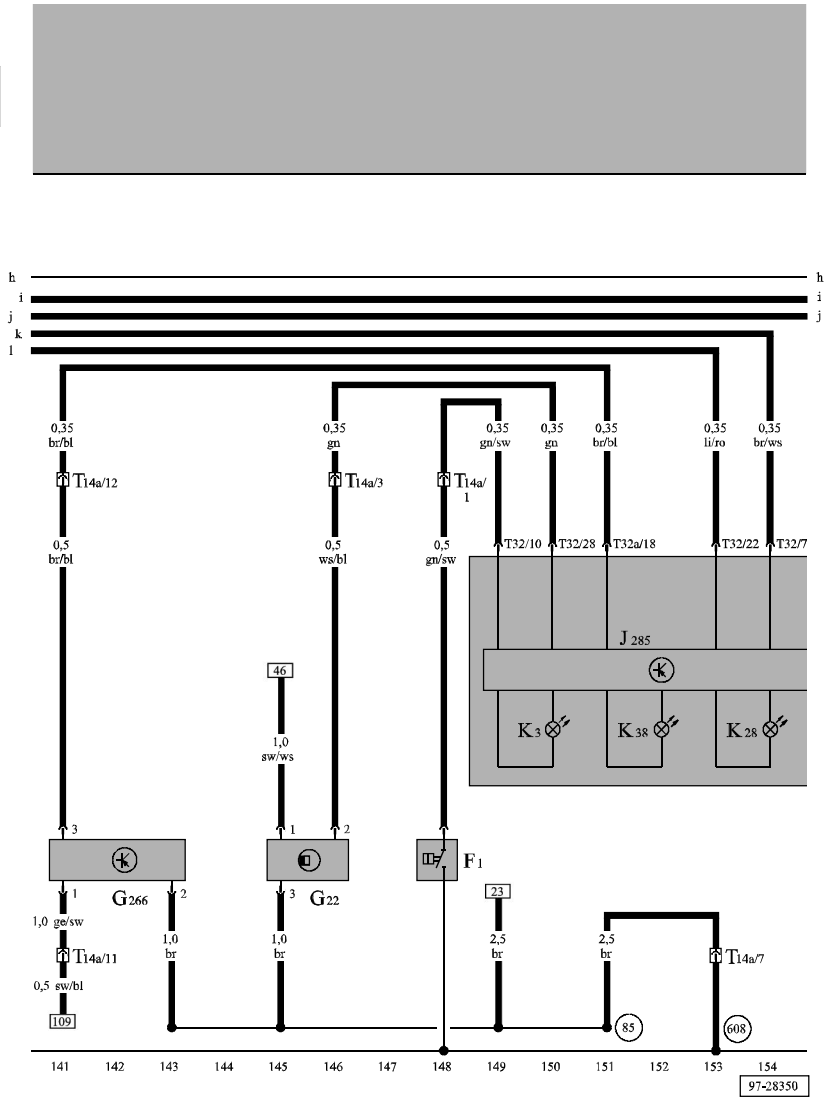
**ompe carburant, transmetteur d'indicateur de ni eau de carburant, transmetteur d'indicateur de manque de liquide de re roidissement, résistance c au ante aération du carter-moteur**

| | | |
|---|---|---|
| G | - | Transmetteur de l'indicateur de niveau de carburant |
| G6 | - | Pompe à carburant |
| G32 | - | Transmetteur d'indicateur de manque de liquide de refroidissement |
| N79 | - | Résistance chauffante (aération du carter-moteur) |
| S228 | - | Fusible 28 sur le porte-fusibles |
| S234 | - | Fusible 34 sur le porte-fusibles |
| S243 | - | Fusible sur le porte-fusibles |
| T6 | - | Connexion à fiche, 6 raccords, marron, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau |
| T14a | - | Connexion à fiche, 14 raccords, dans le compartiment-moteur dans le canal de câblage gauche |
| 42 | - | Point de masse, près de la colonne de direction |
| 81 | - | Raccord de mise à la masse -1-, dans le câblage du tableau de bord |
| 135 | - | Raccord de mise à la masse -2-, dans le câblage du tableau de bord |
| 269 | - | Raccord de mise à la masse (masse du transmetteur) -1-, dans le câblage du tableau de bord |
| 504 | - | Raccord à vis -1- (87), sur la plaque porte-relais |
| A99 | - | Raccord -1- (87), dans le câblage du tableau de bord |
| A100 | - | Raccord -2- (87), dans le câblage du tableau de bord |
| E30 | - | Raccord (87a), dans le câblage du moteur |
| *** | - | A partir de mai 2000 |
| -•-- | - | Jusqu'en avril 2000 |

# Golf/Bora

Schéma de parcours du courant

# N° 15 / 12




ws = blanc
sw = noir
ro = rouge
rt = rouge
br = marron
gn = vert
bl = bleu
gr = gris
li = mauve
vi = mauve
ge = jaune
or = orange
rs = rose

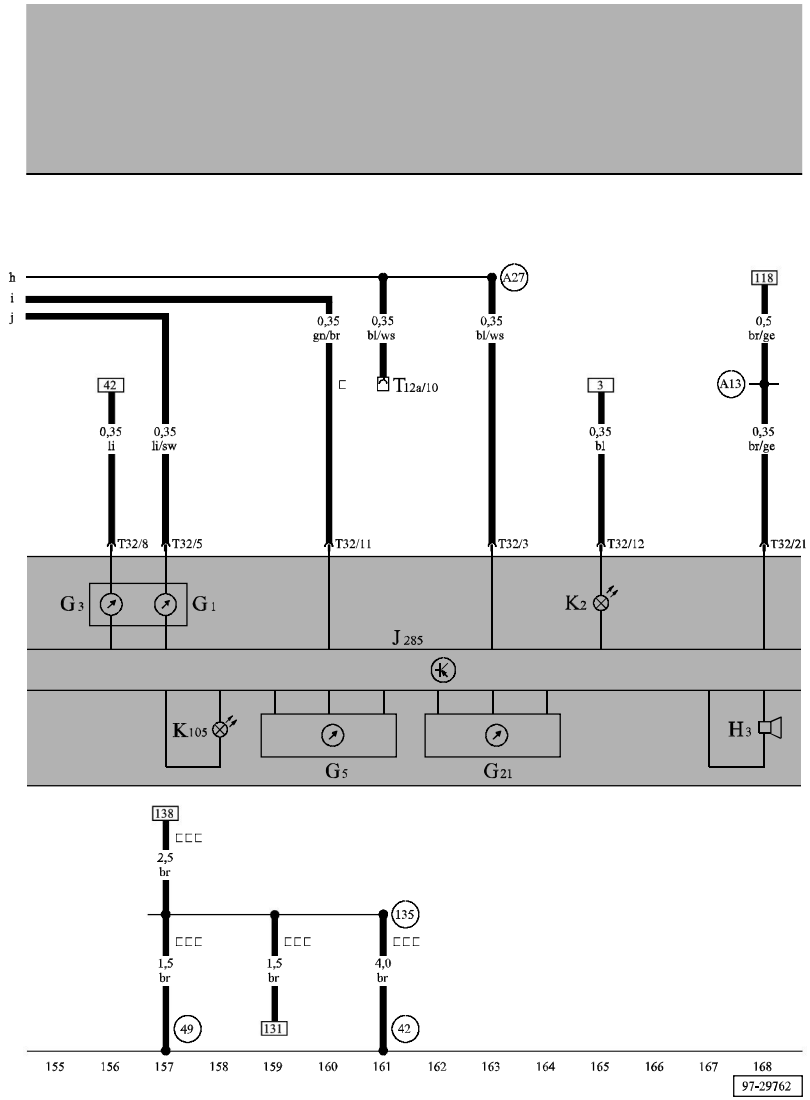
**orte-instruments, témoin de pression d' uile, témoin de ni eau température d' uile, transmetteur de tac ymètre, témoin d'indicateur de température de manque de liquide de re roidissement**

F1 - Contacteur de pression d'huile
G22 - Transmetteur de tach mètre (transmetteur all, sur la B )
G266 - Transmetteur de niveau/de température d'huile*
J285 - Appareil de commande avec unité d'affichage dans le porte-instruments
3 - Témoin de pression d'huile
28 - Témoin d'indicateur de température/de manque de liquide de refroidissement
38 - Témoin de niveau d'huile*
T14a - Connexion à fiche, 14 raccords, dans le compartiment-moteur dans le canal de câblage gauche
T32 - Connexion à fiche, 32 raccords, bleue
T32a - Connexion à fiche, 32 raccords, verte
85 - Raccord de mise à la masse -1-, dans le câblage du compartiment-moteur
608 - Point de masse, au centre du caisson d'eau
* - niquement pour indicateur d'entretien flexible

# Golf/Bora

Schéma de parcours du courant

# N° 15 / 13




ws = blanc
sw = noir
ro = rouge
rt = rouge
br = marron
gn = vert
bl = bleu
gr = gris
li = mauve
vi = mauve
ge = jaune
or = orange
rs = rose

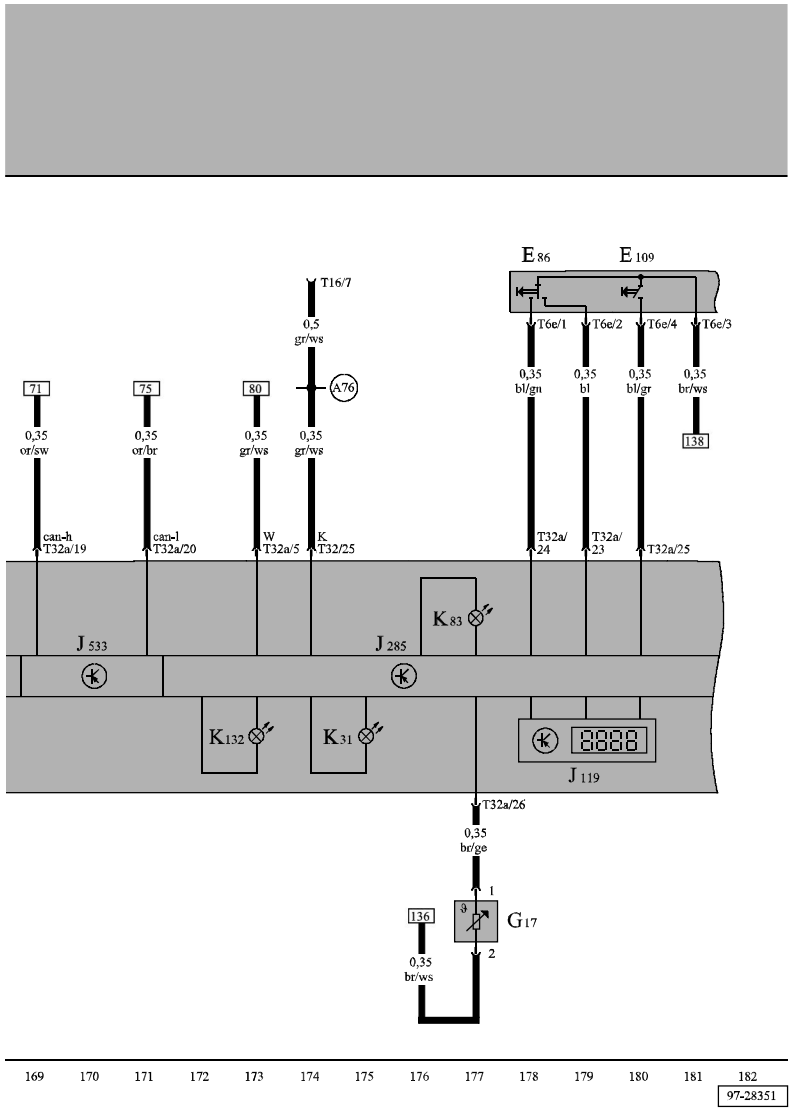
**Porte-instruments, indicateur de température du liquide de refroidissement, indicateur de niveau de carburant, compte-tours, tachymètre, témoin d'alternateur**

| | | |
|---|---|---|
| G1 | - | Indicateur de niveau de carburant |
| G3 | - | Indicateur de température du liquide de refroidissement |
| G5 | - | Compte-tours |
| G21 | - | Tachymètre |
| H3 | - | Vibreur d'alerte |
| J285 | - | Appareil de commande avec unité d'affichage dans le porte-instruments |
| K2 | - | Témoin d'alternateur |
| K105 | - | Témoin de réservoir de carburant |
| T12a | - | Connexion à fiche, 12 raccords, raccord uniquement pour Climatronic |
| T32 | - | Connexion à fiche, 32 raccords, bleue |
| 42 | - | Point de masse, près de la colonne de direction |
| 49 | - | Point de masse, près de la colonne de direction |
| 135 | - | Raccord de mise à la masse -2-, dans le câblage du tableau de bord |
| A13 | - | Raccord (contacteur de porte), dans le câblage du tableau de bord |
| A27 | - | Raccord (signal de vitesse), dans le câblage du tableau de bord |
| * | - | Signal de régime de l'appareil de commande moteur |
| *** | - | A partir de mai 2000 |

# Golf/Bora

Schéma de parcours du courant

N° 15 / 14




ws = blanc
sw = noir
ro = rouge
rt = rouge
br = marron
gn = vert
bl = bleu
gr = gris
li = mauve
vi = mauve
ge = jaune
or = orange
rs = rose

**Porte-instruments, lampe de défaut de commande électrique d'accélérateur, témoin de ré ulateur de vitesse , indicateur multifonction, indicateur de température e térieure, témoin d'alerte des a d'échappement, raccord pour autodia nostic**

| | | |
|---|---|---|
| E86 | - | Touche d'appel pour indicateur multifonction |
| E109 | - | Commande de mémoire pour indicateur multifonction |
| G17 | - | Capteur de température extérieure |
| J119 | - | Indicateur multifonction |
| J285 | - | Appareil de commande avec unité d'affichage dans le porte-instruments |
| J533 | - | Interface de diagnostic du bus de données, dans le porte-instruments |
| K31 | - | Témoin de régulateur de vitesse GRA |
| K83 | - | Témoin d'alerte des gaa d'échappement** |
| K132 | - | ampe de défaut de commande électrique de accélérateur |
| T6e | - | Connexion à fiche, 6 raccords |
| T16 | - | Connexion à fiche, 16 raccords, dans le tableau de bord au milieu, raccord pour autodiagnostic |
| T32 | - | Connexion à fiche, 32 raccords, bleue |
| T32a | - | Connexion à fiche, 32 raccords, verte |
| A76 | - | Raccord (câble de diagnostic K), dans le câblage du tableau de bord |
| ** | - | Uniquement pour lettres-repères de moteur AAP |